



CFMTM
CONTINENTAL FAN

*better AIRFLOW by DESIGN*TM

Installation & Maintenance

Instalación y Mantenimiento

Installation et Entretien



CF Bathroom Exhaust Fans

***Extractores de aire para baños
Ventilateur d'aération de salle de bain***

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS.
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE CONSULTATION FUTURE.

SAFETY INSTRUCTIONS

NOTICE CF fans are not explosion proof and should not be used when a potentially explosive situation exists.

1. Ensure that the electrical service to the fan is locked in the “OFF” position. Do not re-establish power supply until fan and activation device are completely installed.
2. CF fans are not suitable for use in cooking areas.
3. This unit has rotating parts! Safety precautions must be exercised during installation, operation and maintenance. Turn impeller by hand to make sure it rotates freely.
4. For general ventilation use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
5. To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons — observe the following:
 - a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the factory.
 - b. A qualified person(s) must perform installation work and electrical wiring in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
 - c. The combustion airflow needed for safe operation of fuel burning equipment may be affected by this unit’s operation. Follow the heating equipment manufacturer’s guidelines and safety standards as published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society of Heating, Refrigeration, and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and local code authorities.
 - d. When cutting or drilling into walls or ceilings, take care not to damage electrical wires or other hidden utilities.
 - e. Ducted fans must always be vented to the outdoors when used to exhaust moist/humid air.
6. Check voltage at the fan to see that it corresponds to the motor nameplate.
7. CF fans are suitable for installation over a shower or tub when installed in a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) protected branch circuit. This unit must be grounded.
8. If fan is mounted at an angle, duct connector must point up.

CF BATHROOM EXHAUST FANS

The delivery set includes:

- Fan assembly - 1
- Grille - 1



CF50 & CF70 Bathroom Exhaust Fans

FAN INSTALLATION

⚠ WARNING Disconnect and lock out power supply before performing any installation work. Working on or near energized equipment could result in death or serious injury.

STEP 1. INSTALL FAN ASSEMBLY

Position the fan assembly so the bottom edge is flush with the finished ceiling. Secure to joist with wood screws (not provided).

STEP 2. CONNECT DUCT

Using the recommended duct size, connect duct to the damper/duct connector, and run duct to an exterior roof or wall cap using the shortest, straightest duct routing possible. Ensure all duct connections are airtight.

STEP 3. CONNECT WIRING

Refer to wiring diagram on page 4. Reattach all electrical box covers before applying power.

STEP 4. INSTALL GRILLE

Pinch the springs on the sides of grille and insert them into the slots in the housing. Firmly push the grille against the ceiling to secure (Figure 1).

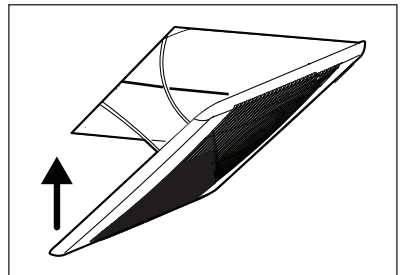


Figure 1

TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING Only qualified personnel should work on electrical equipment. Working on or near energized equipment could result in death or serious injury.

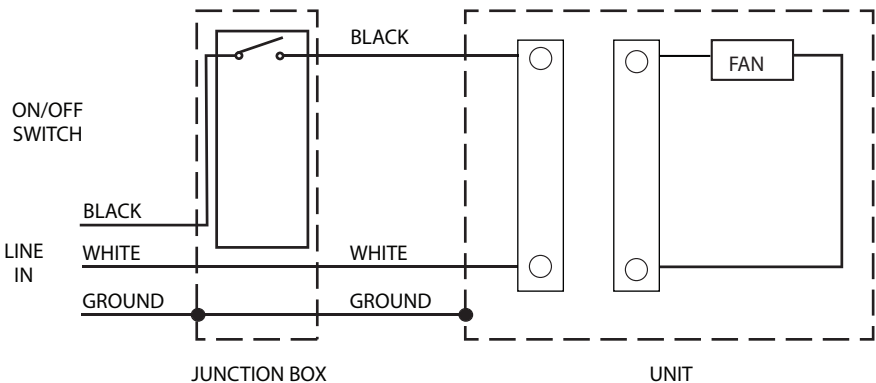
1. If the fan fails to start, consult wiring diagram to ensure proper connection.
2. Check the incoming supply for proper voltage.
3. Ensure that the electrical service to the fan is locked in the "OFF" position.
4. Use a meter to test for continuity across the fan motor leads.
5. If the motor leads show continuity, rewire the fan.
6. Turn on the electrical supply and restart.
7. If the fan fails to start, please contact factory.

RECOMMENDED MAINTENANCE

⚠ WARNING Disconnect and lock out power supply before performing any maintenance. Working on or near energized equipment could result in death or serious injury.

1. Fan bearings are sealed. No additional lubrication is necessary.
2. Periodic inspection, based upon usage, should be performed to ensure that the fan impeller is not obstructed. The fan should be inspected a minimum of every six (6) months.
3. Excessive fan noise or vibration may indicate an obstructed impeller.
4. To inspect and clean impeller:
 - a) Remove the grille from the fan and remove any obstruction from the impeller.
 - b) Vacuum the interior of the unit.
 - c) Reconnect the grille to the fan.
 - d) Turn power supply on.

WIRING DIAGRAM



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡AVISO!

Los ventiladores CF no están hechos a prueba de explosiones, y no deben usarse en situaciones donde haya riesgo de explosión.

1. Asegúrese que el suministro eléctrico del ventilador esté bloqueado en la posición "OFF". No restablezca el suministro de energía hasta que el ventilador y el dispositivo de activación estén completamente instalados.
2. Los ventiladores CF no son apropiados para usos en áreas de cocina.
3. ¡Esta unidad tiene partes giratorias! Se deben tomar precauciones de seguridad durante la instalación, la operación, y el mantenimiento. Gire el propulsor manualmente para asegurarse de que gire libremente.
4. Únicamente para usos de ventilación general. No lo utilice para extraer materiales y vapores peligrosos o explosivos.
5. Tome en cuenta lo siguiente para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, o lesiones a personas:
 - a. Utilice esta unidad solo de la manera prevista por el fabricante. Si tiene preguntas, contacte al fabricante.
 - b. Sólo personas calificadas deben realizar los trabajos de instalación y cableado eléctrico, siguiendo todos los códigos y normas aplicables, incluyendo los de construcción a prueba de incendios.
 - c. El funcionamiento de esta unidad puede afectar el flujo de aire de combustión que se necesita para la operación segura de equipo que queme combustible. Siga las normas del fabricante y los estándares de seguridad para equipo de calefacción, según lo establecen la Asociación Estadounidense de Protección Contra Incendios (NFPA), la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE), y las agencias normativas locales.
 - d. Al cortar o taladrar paredes o techos, tenga cuidado de no dañar los cables eléctricos u otros servicios ocultos.
 - e. Los ventiladores con ductos siempre deben tener salida al exterior cuando se usan para extraer aire húmedo.
6. Revise el voltaje del ventilador para ver si corresponde con el de la placa del motor.
7. Los ventiladores CF son adecuados para montar sobre una ducha o bañera cuando están instalados en un ramal del circuito protegido por un interruptor de seguridad GFCI (falla de conexión a tierra). Esta unidad debe estar aterrizada.
8. Si el ventilador está montado en ángulo, el conector del ducto debe apuntar hacia arriba.

EXTRACTORES DE AIRE CF PARA BAÑOS

El paquete de entrega incluye:

- Ensamble del ventilador -1
- Rejilla - 1



EXTRACTORES DE AIRE
CF50 & CF70 PARA BAÑOS

INSTALACIÓN DEL VENTILADOR

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desconecte y apague el suministro de energía antes de realizar cualquier trabajo de instalación. Trabajar en o cerca de equipos energizados puede causar la muerte o lesiones graves.

PASO 1. INSTALL FAN ASSEMBLY

Coloque la carcasa de tal manera que la orilla inferior esté al ras del techo terminado. Asegure a la vigueta con tornillos para madera (no vienen incluidos).

PASO 2. CONECTAR DUCTO

Usando el tamaño recomendado de ducto, conecte el ducto al conector de la compuerta/ducto, y corra el ducto hasta un techo exterior o solera utilizando la ruta más corta y recta para el ducto. Verifique que todas las conexiones de los ductos estén selladas.

PASO 3. CONECTAR EL CABLEADO

Consulte el diagrama de cableado de la página 7. Vuelva a colocar todas las cubiertas de las cajas eléctricas antes de encender.

PASO 4. INSTALAR REJILLA

Presione los resortes de los lados de la rejilla, e insértelos dentro de las ranuras de la carcasa. Empuje firmemente la parrilla contra el techo para asegurarla (Fig. 1).

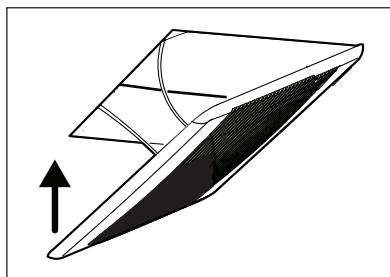


Fig. 1

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ¡ADVERTENCIA! Solo personal calificado debe trabajar con equipo eléctrico. Trabajar en o cerca de equipo energizado podría causar la muerte o lesiones graves.

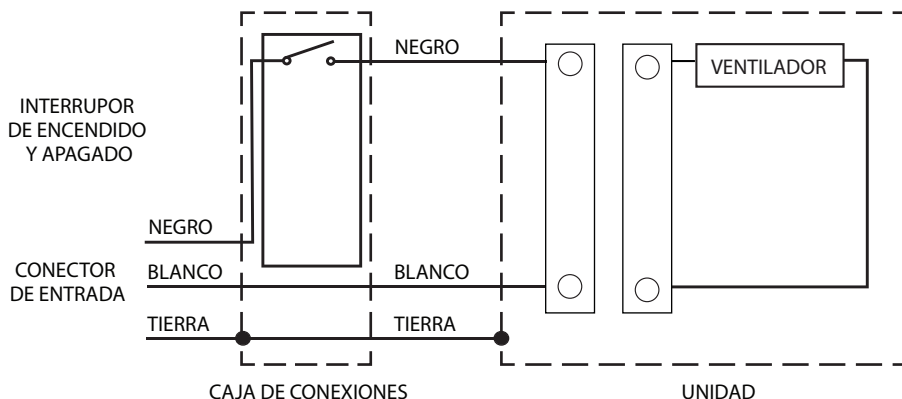
1. Si el ventilador no se enciende, consulte el diagrama de cableado para asegurarse de que está conectado correctamente.
2. Revise que la electricidad entrante tenga el voltaje apropiado.
3. Asegúrese que el servicio eléctrico al ventilador esté bloqueado en la posición de apagado (OFF).
4. Use un medidor para probar el flujo de corriente a través de las conexiones del motor del ventilador.
5. Si los cables al motor muestran continuidad, revise el cableado.
6. Active el suministro eléctrico y vuelva a encender.
7. Si el ventilador no enciende, por favor contacte al fabricante.

MANTENIMIENTO RECOMENDADO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desconecte y bloquee el suministro de energía antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento. Trabajar en o cerca de equipo energizado puede causar la muerte o lesiones serias.

1. Los rodamientos del ventilador están sellados. No se requiere lubricación adicional.
2. Se debe hacer una inspección periódica, dependiendo del uso, para asegurar que el propulsor del ventilador no esté obstruido. Se debe inspeccionar el ventilador al menos cada seis (6) meses.
3. El ruido o vibración excesiva del ventilador puede indicar que el propulsor está obstruido.
4. Para inspeccionar y limpiar el propulsor:
 - a) Quite la rejilla del ventilador, y elimine cualquier obstrucción del propulsor.
 - b) Aspire el interior de la unidad.
 - c) Vuelva a colocar la rejilla en el ventilador.
 - d) Encienda el suministro de energía.

DIAGRAMA DE CABLEADO



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVIS !

Les ventilateurs CF ne sont pas à l'épreuve de l'explosion et ne doivent pas être utilisés dans des circonstances pouvant générer un risque de déflagration.

1. Vérifiez que le bouton d'alimentation électrique du ventilateur est en position « ARRÊT ». Ne rebranchez pas l'alimentation électrique avant que le ventilateur et le dispositif d'activation ne soient entièrement installés.
2. Les ventilateurs CF ne sont pas adaptés à un usage en cuisine.
3. Cet appareil contient des pièces rotatives ! Il est nécessaire de respecter certaines mesures de sécurité durant l'installation, l'usage et l'entretien de l'appareil. Faites tourner la turbine du ventilateur à la main afin de vous assurer que rien ne l'entrave.
4. Cet appareil est exclusivement adapté à un usage de ventilation. Ne pas utiliser dans le but de ventiler des produits et vapeurs toxiques ou explosifs.
5. Respectez les instructions suivantes afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures :
 - a. Utilisez cet appareil uniquement de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez l'usine du fabricant.
 - b. L'installation ainsi que le raccordement électrique de l'appareil devront être réalisés par un professionnel qualifié, conformément aux codes et normes applicables, y compris les normes de constructions à indice de résistance au feu.
 - c. Il est possible que l'usage de cet appareil altère le débit d'air nécessaire au bon fonctionnement des appareils à combustion. Respectez les instructions et consignes de sécurité publiées par l'Association Nationale de Protection des Incendies (NFPA) et l'Association Américaine des Techniciens de Chauffage, Refroidissement et Climatisation (ASHRAE), ainsi que les normes établies par les autorités locales.
 - d. Au moment de découper ou perforer un mur ou un plafond, veillez à ne pas endommager de câbles électriques ou de conduits pouvant y être dissimulés.
 - e. Les ventilateurs à conduits d'aération doivent toujours être raccordés à une sortie extérieure durant leur usage afin de permettre l'évacuation de l'air humide.
6. Vérifiez que le voltage auquel le ventilateur est raccordé correspond à celui indiqué sur la plaque d'identification du moteur.
7. Il est possible d'installer les ventilateurs CF au-dessus d'une douche ou d'une baignoire lorsqu'ils sont raccordés à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). Cet appareil doit être mis à la terre.
8. Si le ventilateur est fixé sur un plafond incliné, le raccord du conduit doit pointer vers le haut.

VENTILATEURS D'AÉRATION DE SALLE DE BAIN CF

L'ensemble livré inclus :

- Ensemble du ventilateur – 1
- Grille - 1



Ventilateurs d'aération de salle de bain
CF50 & CF70

INSTALLATION DU VENTILATEUR

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de commencer toute installation, coupez et verrouillez le système d'alimentation électrique. Une manipulation à proximité d'un appareil électrique alimenté pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ETAPE N°1. INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE VENTILATEUR

Positionnez le réceptacle de manière à ce que le rebord inférieur coulisse avec le plafond. Fixez-le à la solive à l'aide de vis à bois (non incluses).

ETAPE N°2. RACCORDER LE CONDUIT

En vous assurant d'utiliser la taille de conduit recommandée, raccordez le conduit au clapet/au raccord de conduit et faites passer le conduit par un toit ou un mur donnant sur l'extérieur, en prenant soin d'établir un trajet aussi court et droit que possible. Assurez-vous que tous les raccords de conduits soient hermétiques.

ETAPE N°3. RACCORDEMENT DES FILS ELECTRIQUES

Référez-vous au diagramme de raccordement des fils électriques de la page 10. Remplacez tous les couvercles sur leurs boîtiers électriques respectifs avant d'allumer le courant.

ETAPE N°4. INSTALLATION DE LA GRILLE

Pincez les ressorts positionnés sur les côtés de la grille et insérez-les à l'intérieur des encoches du réceptacle. Poussez fermement la grille contre le plafond afin de la maintenir en place (Schéma 1).

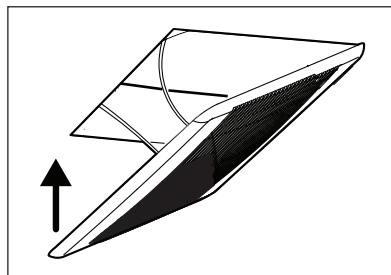


Schéma 1

DEPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT Seul un professionnel qualifié doit s'occuper du matériel électrique. Une manipulation à proximité d'un appareil branché à une source électrique pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

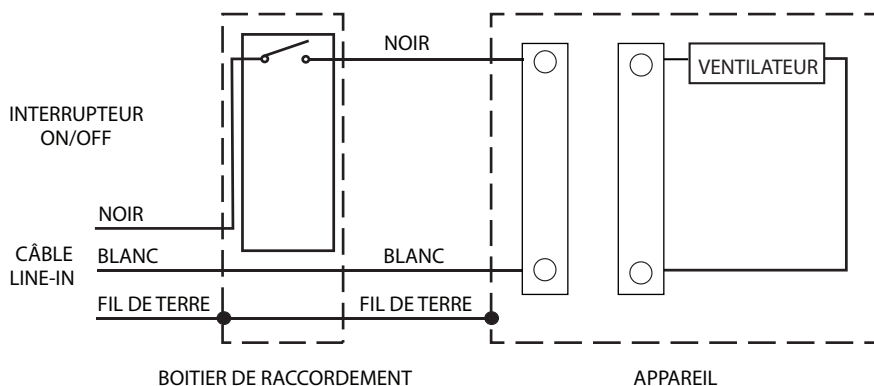
1. Si le ventilateur ne s'allume pas, consultez le diagramme de raccordement des fils électriques afin de vous assurer que ces derniers ont été effectués correctement.
2. Vérifiez que le voltage de la source d'alimentation est adéquat.
3. Assurez-vous que le bouton d'alimentation électrique du ventilateur est en position « ARRÊT ».
4. Utilisez un mètre afin de vérifier la bonne conductivité des pistes du moteur du ventilateur.
5. Si la conductivité des fils électriques s'avère positive, rebranchez le ventilateur.
6. Rallumez l'alimentation électrique puis l'appareil.
7. Si le ventilateur ne démarre pas, retirez le détecteur de l'appareil.

ENTRETIEN RECOMMANDÉ

⚠ AVERTISSEMENT Coupez et verrouillez le système d'alimentation électrique avant de réaliser tout entretien de l'appareil. Une manipulation à proximité d'un appareil électrique alimenté pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

1. Les paliers du ventilateur sont scellés. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.
2. Il est nécessaire de réaliser une inspection périodique de l'appareil, en fonction de son usage, afin de vérifier que rien n'entrave la roue du ventilateur. Le ventilateur devra être inspecté au minimum tous les (6) mois.
3. Un bruit ou des vibrations excessives du ventilateur pourraient indiquer que la roue se trouve entravée.
4. Afin d'inspecter et de nettoyer la roue :
 - a) Séparez la grille du ventilateur et retirez libérez la roue de toute éventuelle obstruction.
 - b) Utilisez un aspirateur afin de nettoyer l'intérieur de l'appareil.
 - c) Raccordez la grille au ventilateur.
 - d) Réactivez la source d'alimentation.

DIAGRAMME DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



ACCEPTANCE CERTIFICATE
CERTIFICADO DE ACEPTACIÓN
CERTIFICAT DE RECEPTION

The CF fan has been duly certified as serviceable.

El ventilador CF está debidamente certificado como apto para ser usado.

Le ventilateur de série CF est certifié comme opérationnel, selon le règlement indiqué.

☐ CF50

☐ CF70

Manufactured on (date) / Fabricado el (fecha) / Fabriqué le (date)

Date of sale / Fecha de venta / Date de vente

Sold by / Vendido por / Vendu par

(name of trading enterprise, stamp of store / nombre de empresa mercantil, sello de la tienda / nom de l'entreprise commerciale, tampon du magasin)

CONNECTION CERTIFICATE
CERTIFICADO DE CONEXIÓN
ATTESTATION DE CONFORMITÉ DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Company name / Nombre de la empresa / Nom de l'entreprise

Electrician name / Nombre del electricista / Nom de l'électricien

Date / Fecha / Date

Signature / Firma / Signature

Due to constant product improvements, some models may differ slightly from those portrayed in this manual. Debido a las constantes mejoras del producto, algunos modelos pueden variar levemente de los que se presentan en este manual. En raison d'une constante amélioration des produits, certains modèles peuvent être légèrement différents de ceux présentés dans ce manuel.

CF FANS-I&M-2010



www.continentalfan.com | 1-800-779-4021

Buffalo, New York | Mississauga, Ontario | Dayton, Ohio